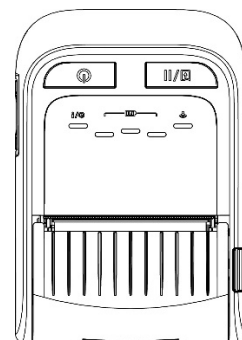


TDM-20, TDM-30

Imprimante Portable Thermique Directe

**MANUEL
D'UTILISATION**



Informations relatives aux droits d'auteur

©2019 TSC Auto ID Technology Co., Ltd,
Les droits d'auteur de ce manuel, le logiciel et le microprogramme de l'imprimante décrits dans ce manuel, sont la propriété de TSC Auto ID Technology Co., Ltd. Tous droits réservés.

CG Triumvirate est une marque commerciale de Agfa Corporation. La police de caractère CG Triumvirate Bold Condensed est protégée par une licence Monotype Corporation. Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Les informations de ce document sont soumises à modification sans préavis et ne représentent aucun engagement de la part de TSC Auto ID Technology Co. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, à des fins autres que l'utilisation personnelle de l'acheteur, sans l'autorisation écrite expresse de TSC Auto ID Technology Co., Ltd,

Conformité et accords d'agence



2014/30/EU(EMC), 2014/35/EU(LVD), 2011/65/EU(RoHS 2.0)
EN 55032 Classe B
EN 55024
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013
EN 60950-1

FCC article 15B, classe B

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre un rayonnement de fréquence radio et causer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :



- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espacement entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise appartenant à un circuit différent de celui du récepteur.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut causer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



AS/NZS CISPR 22 Classe B
AS/NZS CISPR 32 Classe B








NOM-019-SCFI-1998



10 C.F.R. Section 430.23 (aa) (Annexe Y de la sous-partie B de la partie 430)



TP TC 004/2011
TP TC 020/2011

	LP0002
	GB 4943.1 GB/T9254 GB 17625.1
	IS 13252(Partie 1)/ IEC 60950-1
	CNS 13438 CNS 14336-1 CNS 15663
	KN 32 / KN 35

Informations de sécurité importantes :

1. Lire attentivement et conserver ces instructions pour un usage ultérieur.
2. Bien suivre les avertissements et instructions sur le produit.
3. Débrancher la prise de courant du secteur avant tout nettoyage ou si un default se produit.
Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou aérosol. Utiliser un chiffon sec suffit au nettoyage.
4. La prise électrique doit être installée à proximité avec un accès aisé.
5. Le produit doit être protégé de l'humidité.
6. Assurez-vous que l'unité est installée de manière stable pour un usage et une manipulation sans risque de chute.
7. Respectez les valeurs d'alimentation électrique de tension selon les informations étiquetées par le fabricant.
8. Se reporter au manuel pour vérifier les températures maximum d'utilisation recommandées.

重要安全說明：

1. 閱讀所有這些說明，並保留以備未來使用。
2. 按照產品上的所有警告和說明進行操作。
3. 在清潔前或發生故障時，拔除電源插頭與交流電源插座的連接。
不要使用液體或噴霧清潔劑。建議使用濕布清潔。
4. 電源插座應安裝在設備附近及方便使用處。
5. 本機器必須防止潮濕。

6. 確保安裝設備時的穩定性，翻倒或跌落可能會導致設備損壞。
7. 確保按照製造商提供的標籤上標明之正確的額定功率和電源類型進行設定。
8. 請參考使用手冊以確認環境溫度的最大值。

IMPORTANT :

Tenir à l'écart vos doigts ou toute partie de votre corps des pièces mobiles en mouvement.

ATTENTION :

(Pour les équipements avec Horloge Temps Réel contenant une batterie (CR2032 type))

Risque d'explosion en cas de remplacement par une référence non conforme.

La batterie usagée :

1. NE DOIT PAS être mise au feu.
2. NE DOIT PAS être mise en court-circuit.
3. NE DOIT PAS être ouverte ou démontée.
4. NE DOIT PAS être jetée avec les ordures ménagères ou publiques.
5. NE DOIT PAS être jetée dans les not be placed in municipal waste.

警告：

(對於帶有 RTC (CR2032) 電池或可充電電池組的設備)

如果更換不正確的電池類型，會有爆炸的危險。

請按照以下說明處理廢電池：

1. 請勿將電池投入火中。
2. 請勿使觸點短路。
3. 請勿拆卸電池。
4. 請勿將電池丟入都市廢棄物。
5. 垃圾桶畫叉圖案表示電池不應放置在都市廢棄物中。



Attention : La tête d'impression peut être très chaude et risque de causer des brûlures graves. Attendre son refroidissement avant toute opération.

ATTENTION :

Toute modification n'ayant pas été expressément approuvée par le fabricant, responsable de la conformité de cet appareil, pourrait faire perdre à l'utilisateur son droit de faire fonctionner cet équipement.

Déclaration CE :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de l'UE définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Avertissement concernant l'exposition aux fréquences radio (pour Bluetooth)

Cet équipement est conforme aux limites de radiation de la FCC comme indiquées pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil ne doit pas être situé au même endroit ou utilisé conjointement avec un autre transmetteur ou une autre antenne.

Canada, avis de l'Industry Canada (IC)

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003 et RSS-210.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)

La puissance de sortie émise par l'appareil sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio de l'Industry Canada (IC). Utilisez l'appareil sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal.

Ce périphérique a également été évalué et démontré conforme aux limites d'exposition radio-fréquence par l'IC pour des utilisations par des opérateurs mobiles (les antennes sont à moins de 20 cm du corps d'une personne). **(Pour le Bluetooth)**

NCC 警語:

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。(即低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條)

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。(即低功率電波輻射性電機管理辦法第十四條)

警告：

本電池如果更換不正確會有爆炸的危險，請依製造商說明書處理用過之電池。

NBTC SDoC



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาตวิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498



nanb. | โทรคมนาคม
กำกับดูแลเพื่อประชาชน
Call Center 1200 (InswS)

MFi pour Bluetooth



L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour se connecter spécifiquement aux produits Apple identifiés sur le badge, et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple. Apple n'est responsable ni du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires.

Pour le modèle américain

Conçu pour iPhone®XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPad Pro® 12,9 pouces (2ème génération), iPad Pro 10,5 pouces, iPad® (6ème génération), iPad (5ème génération), iPad Pro 9,7 pouces, iPad Pro 12,9 pouces (1ère génération), iPad Air® 2, iPad mini™ 4, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPod touch® (6ème génération)

iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Pour le modèle japonais

Conçu pour iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPad Pro 12,9 pouces (2ème génération), iPad Pro 10,5 pouces, iPad (6ème génération), iPad (5ème génération), iPad Pro 9,7 pouces, iPad Pro 12,9 pouces (1ère génération), iPad Air 2, iPad mini 4, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPod touch (6ème génération)

iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. La marque « iPhone » est utilisée au Japon avec une licence d'Aiphone K.K.

Sauf pour le modèle américain et japonais

Conçu pour iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPad Pro 12,9 pouces (2ème génération), iPad Pro 10,5 pouces, iPad (6ème génération), iPad (5ème génération), iPad Pro 9,7 pouces, iPad Pro 12,9 pouces (1ère génération), iPad Air 2, iPad mini 4, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPod touch (6ème génération)

iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Avis de l'État de Californie concernant le perchlorate

Perchlorate - une manipulation particulière peut s'appliquer. Voir :

<http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/>

La pile bouton de ce produit peut contenir du perchlorate et peut nécessiter un traitement spécifique lorsqu'elle est recyclée ou mise au rebut en Californie.

單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
內外塑膠件	○	○	○	○	○	○
內外鐵件	-	○	○	○	○	○
滾輪	○	○	○	○	○	○
銘版	○	○	○	○	○	○
電路板	-	○	○	○	○	○
晶片電阻	-	○	○	○	○	○
積層陶瓷表面 黏著電容	○	○	○	○	○	○
集成電路-IC	-	○	○	○	○	○
電源供應器	○	○	○	○	○	○
印字頭	-	○	○	○	○	○
馬達	-	○	○	○	○	○
液晶顯示器	-	○	○	○	○	○
插座	-	○	○	○	○	○
線材	-	○	○	○	○	○
<p>備考 1. “超出 0.1 wt %” 及 “超出 0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考 2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考 3. “-” 係指該項限用物質為排除項目。</p> <p>Note 3 : The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

Table des matières

1. Introduction	1
1.1 Présentation du produit	1
1.2 Caractéristiques du produit.....	2
1.2.1 Fonctions standard de l'imprimante	2
1.2.2 Fonctions optionnelles de l'imprimante	3
1.3 Caractéristiques générales.....	5
1.4 Spécifications d'impression	6
1.5 Spécifications du consommable	7
2. Vue d'ensemble du fonctionnement.....	8
2.1 Déballage et inspection	8
2.2 Vue d'ensemble de l'imprimante	9
2.2.1 Vue de face	9
2.2.2 Vue intérieure	12
2.2.3 Vue arrière	14
2.3 Commande opérateur	16
2.3.1 Indication LED et touches	16
2.3.2 Cycle de charge de la batterie.....	21
3. Configuration (Utilisation de TDM-20 en tant qu'exemple).....	25
3.1 Installation de la batterie	25
3.2 Charger la batterie.....	26
3.2.1 Charger la batterie	26
3.2.2 Charger avec la station de charge de batterie 4 baies (en option) 27	
3.3 Communiquer	28
3.3.1 Connexion avec le câble de communication.....	28
3.3.2 Connexion avec Bluetooth (en option).....	28
3.4 Chargement des consommables.....	29
4. Accessoires (Utilisation de TDM-20 en tant qu'exemple).....	30
4.1 Installation du clip pour ceinture	30
4.2 Installer le kit d'espacement de consommable (en option).....	31
4.3 Installer le boîtier environnemental certifié IP54 avec bandoulière (en option)	33
4.4 Installer le kit de bandoulière (en option)	35
4.5 Installer l'adaptateur du support pour véhicule sur le support RAM (en option)	36
4.6 Charger avec la station de charge d'imprimante 1 baie (en option).....	38

4.7 Charger avec la station de charge d'imprimante 4 baies (en option)	39
5. Utilitaires de mise en marche	42
5.1 Calibrage des capteurs de consommables.....	42
5.2 Autotest et mode Dump (vidage).....	43
5.3 Initialisation de l'Imprimante.....	47
6. Outil de diagnostic	48
6.1 Démarrer l'outil de diagnostic	48
6.2 Fonctions de l'imprimante	49
6.3 Étalonnage du capteur de consommable via l'outil de diagnostic.....	51
6.3.1 Calibrage automatique.....	51
6.4 Configuration du Wifi avec Printer Management (en option).....	52
6.5 Configuration du Bluetooth via l'outil de diagnostic (optionnel)	55
7. Dépannage	57
7.1 Problèmes communs	57
8. Entretien.....	59
Historique des révisions.....	60

1. Introduction

1.1 Présentation du produit

Merci beaucoup d'avoir choisi cette imprimante de code-barres TSC.

Bénéficiez de la réputation de TSC en matière d'imprimantes durables et économiques avec l'imprimante de codes-barres mobile TDM-20 et TDM-30. Les TDM-20 et TDM-30 sont des imprimantes compactes et légères, capables de fonctionner avec toute application d'impression mobile pour imprimer des reçus ou des étiquettes de façon simple et rapide.

Les imprimantes TDM-20 et TDM-30 sont conçues pour les conditions difficiles, avec un boîtier environnemental certifié IP54 pour résister à la poussière et à l'eau, et avec leur conception durable préparée pour tomber de 2,5 m et continuer à fonctionner.

Cette imprimante compacte et légère peut être portée confortablement pendant un quart de travail complet, sans interférer avec les tâches de l'utilisateur. Utilisez USB, une étiquette NFC, Bluetooth ou Wifi a/b/g/n et le module de coexistence BT4.2 pour vous connecter à un ordinateur portable ou même à un smartphone et produire des reçus faciles à lire heure après heure.

Pour imprimer le reçu ou des étiquettes, vous pouvez utiliser le logiciel de création d'étiquettes fourni ou le langage d'imprimante TSC pour créer le modèle d'étiquette. Pour plus d'informations sur TSPL2, veuillez consulter le manuel de programmation TSPL/TSPL2 sur le [site Web TSC](#).

- Applications

- Livraisons directes en magasin (DSD)
- Preuve de livraison et enlèvement
- Ventes/Réparations sur le terrain
- Billetterie mobile
- Commande côté table
- Procès-verbaux de stationnement
- Billetterie intégrée
- Facturation des services publics/Relevé de compteur
- Laboratoire

1.2 Caractéristiques du produit

1.2.1 Fonctions standard de l'imprimante

L'imprimante propose les caractéristiques standards suivantes.

Description des caractéristiques	
TDM20	TDM30
Impression thermique directe	
Capteur réfléchissant pour marque noire	
Capteur d'ouverture de la tête d'impression	
3 boutons de fonctionnement (Boutons Marche/Arrêt, Avancer/Pause et Capot ouvert)	
Version LED : <ul style="list-style-type: none"> ● 5 LED : 1 pour l'état de l'imprimante ; 3 pour la capacité de la batterie ; 1 pour l'état du sans fil 	Version LED : <ul style="list-style-type: none"> ● 5 LED : 1 pour l'état de l'imprimante ; 3 pour la capacité de la batterie ; 1 pour l'état du sans fil Version LCD : <ul style="list-style-type: none"> ● Écran couleur LCD : affichage de l'état de la batterie, du type de consommable, de la version du microprogramme et des messages d'erreur ● 1 LED pour l'état de l'imprimante ● 1 LED pour l'état du sans fil (3 couleurs)
Alerte sonore par avertisseur programmable	
Batterie Lithium-ion rechargeable	
Processeur hautes performances RISC 32 bits	
Interface Micro USB 2.0 (mode haute vitesse)	
32 Mo de DRAM	
Mémoire Flash de 16 Mo	
Prise en charge des langages d'émulation TSPL-EZD (EPL2, ZPL2 et DPL), Epson® ESC-POS ou TSPL-EZ avec CPCL	
Les polices et les codes-barres peuvent être imprimés dans n'importe laquelle des quatre directions (0, 90, 180, 270 degrés)	
8 polices bitmap alpha-numériques	
Police adaptable One Monotype Imaging® CG Triumvirate gras condensé	
Moteur de polices Monotype True Type intégré	
Polices téléchargeables du PC vers la mémoire de l'imprimante	
Mises à niveau du microprogramme téléchargeables	
Prise en charge de la fonction TPH Care	

1.2.2 Fonctions optionnelles de l'imprimante

Série TDM-20 :

L'imprimante propose les caractéristiques optionnelles suivantes.

Description des caractéristiques	Options utilisateur	Options d'usine
Wifi 802.11 a/b/g/n et Bluetooth V4.2, étiquette NFC et interface USB 2.0 haute vitesse		<input type="radio"/>
MFi Bluetooth V5.0 avec étiquette NFC et interface USB 2.0 haute vitesse		<input type="radio"/>
Kit de montage pour véhicule		<input type="radio"/>
Station d'accueil pour véhicule		<input type="radio"/>
Kit sans doublure		<input type="radio"/>
Câble USB 2.0 type Micro	<input type="radio"/>	
Batterie Lithium-ion rechargeable	<input type="radio"/>	
Chargeur de batterie 4 emplacement	<input type="radio"/>	
Station d'accueil 1 emplacement (à utiliser avec une imprimante compatible station d'accueil)	<input type="radio"/>	
Station d'accueil 4 emplacements (à utiliser avec une imprimante compatible station d'accueil)	<input type="radio"/>	
Prise d'allume-cigare 12-24 V CC	<input type="radio"/>	
Adaptateur 12-60 V CC avec câble adaptateur allume-cigare	<input type="radio"/>	
Kit d'espacement de consommable (prend en charge une largeur du rouleau de consommable de 1, 1,5 et 2 pouces)	<input type="radio"/>	
Boîtier environnemental certifié IP54 avec bandoulière	<input type="radio"/>	
Kit de bandoulière (sans boîtier environnemental)	<input type="radio"/>	
CD	<input type="radio"/>	

Série TDM-30 :

Description des caractéristiques	Options utilisateur	Options d'usine
Wifi 802.11 a/b/g/n avec Bluetooth V4.2, étiquette NFC et interface USB 2.0		<input type="radio"/>
MFi Bluetooth V5.0 avec étiquette NFC et interface USB 2.0		<input type="radio"/>
Kit de montage pour véhicule		<input type="radio"/>
Imprimante prête pour la station d'accueil du véhicule		<input type="radio"/>
Kit sans doublure		<input type="radio"/>
Tête d'impression améliorée		<input type="radio"/>
Capteur réflectif d'espacement (consultez le manuel de programmation pour la procédure de réglage)		<input type="radio"/>
Câble USB 2.0 type Micro	<input type="radio"/>	
Batterie Lithium-ion (3080 mAh)	<input type="radio"/>	
Batterie intelligente Lithium-ion	<input type="radio"/>	
Chargeur de batterie 1 emplacement	<input type="radio"/>	
Chargeur de batterie 4 emplacement	<input type="radio"/>	
Station d'accueil 1 emplacement (à utiliser avec une imprimante compatible station d'accueil)	<input type="radio"/>	
Station d'accueil 4 emplacements (à utiliser avec une imprimante compatible station d'accueil)	<input type="radio"/>	
Prise d'allume-cigare 12-24 V CC	<input type="radio"/>	
Adaptateur 12-60 V CC avec câble adaptateur allume-cigare	<input type="radio"/>	
Kit de suspension de consommable	<input type="radio"/>	
Kit d'espacement de consommable (prend en charge une largeur du rouleau de consommable de 1/1,5/2/2,5 pouces)	<input type="radio"/>	
Boîtier environnemental certifié IP54 avec bandoulière	<input type="radio"/>	
Bandoulière avec un adaptateur (sans boîtier environnemental)	<input type="radio"/>	
CD	<input type="radio"/>	

1.3 Caractéristiques générales

Caractéristiques générales		
	TDM-20	TDM-30
Dimensions physiques	79 mm (L) x 36,5 mm (H) x 116 mm (P)	105 mm (L) x 49,5 mm (H) x 116 mm (P)
Boîtier	Plastique	Plastique
Poids (avec batterie)	0,215 kg (0,47 lbs)	0,375 kg (0,83 lbs)
Spécifications électriques	<ul style="list-style-type: none"> ■ Capacité de recharge interne (entrée batterie) Entrée : 100-240 V CA, 2,5 A, 50-60 Hz Sortie : 12 V CC / 1 A ■ Fiche allume-cigare automobile 12-24 V CC ■ Adaptateur secteur à démarrage automatique <p>Capacité de recharge externe (sortie batterie)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Station de recharge pour une seule imprimante - Entrée : 12 V / 1 A - Sortie : 12 V / 0,9A ■ Station de recharge d'imprimantes 4 baies - Entrée : 12 V / 5A - Sortie : 12 V / 0,9 A (chaque baie) ■ Station de recharge de batteries 4 baies - Entrée : 24 V / 2,5 A CC - Sortie : 8,4 V / 1,5 A*4 CC ■ Bloc de batterie Capacité : 1130 mAh Sortie : 7,4 V <p>Remarque : L'imprimante s'éteint automatiquement en cas d'arrêt du</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Capacité de recharge interne (entrée batterie) Entrée : 100-240 V CA, 2,5 A, 50-60 Hz Sortie : 12 V CC / 1 A ■ Fiche allume-cigare automobile 12-24 V CC ■ Adaptateur secteur à démarrage automatique <p>Capacité de recharge externe (sortie batterie)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Station de recharge pour une seule imprimante Entrée : 12 V / 2A Sortie : 12 V / 2A ■ Station de recharge d'imprimantes 4 baies Entrée : 12 V / 5A Sortie : 12 V / 5 A ■ Station de recharge de batterie 1 baie - Entrée : 12 V / 2A - Sortie : 8,4V / 1,5A ■ Station de recharge de batteries 4 baies - Entrée : 24 V / 2,5 A CC - Sortie : 8,4 V / 1,5 A*4 CC <p>Remarque : L'imprimante s'éteint</p>

	fonctionnement pendant plus de 30 minutes.	automatiquement en cas d'arrêt du fonctionnement pendant plus de 30 minutes.
Batterie	Sortie : 7,4VDC	Sortie : 7,4VDC
	Capacité : 1130 mAh	Capacité : 3080 mAh
	Durée de recharge : 2,5 heures à 25 °C (avec chargeur 12 V/1 A)	Durée de recharge : 3,5 ~ 4,0 heures (avec chargeur 12 V/1 A)
Conditions environnementales	Température de fonctionnement : -15* ~ 50 °C (5 ~ 122 °F) Température de stockage: -30 ~ 70 °C (-22 ~ 158°F) Humidité relative : - Fonctionnement : 10% à 90% sans condensation - Stockage : 10% à 90% sans condensation IP54 avec boîtier de protection Résistance aux chutes de 1,8 m (5,9 pi) sans boîtier environnemental certifié IP54 Résistance aux chutes de 2,5 m (8,2 pi) avec boîtier environnemental certifié IP54	

1.4 Spécifications d'impression

Spécifications d'impression	TDM-20	TDM-30
Résolution de la tête d'impression	203 points/pouce (8 points/mm)	
Méthode d'impression	Thermique direct	
Taille du point (largeur x longueur)	0,125 x 0,125 mm (1 mm = 8 points)	
Vitesse d'impression (pouce par seconde)	Max. 4 po/s (102 mm/sec)	
Largeur d'impression max.	48 mm (1,89")	72 mm (2,83")
Longueur d'impression max.	Papier pour reçu en continu : 2794 mm (110")	
Angle d'impression	Vertical : 1 mm max.	
	Horizontal : 1 mm max.	

1.5 Spécifications du consommable

Spécifications du consommable	TDM-20	TDM-30
Capacité du rouleau de consommables	Diamètre extérieur max. : 30 mm (1,18")	Diamètre extérieur max. : 40 mm (1,57")
Type de support	Continu, marque noire, étiquette partielle avec espacement (la doublure est transparente et peut être détectée par un capteur réflectif) et étiquette sans doublure sélectionnée	Modèle à capteur réflectif : Papier pour reçu, papier pour reçu avec marque noire (marque sur le côté impression) et étiquette sélectionnée Modèle du capteur d'espacement : Papier pour reçu, papier pour reçu avec marque noire (marque sur le côté impression (paramètre par défaut) ou au verso) et étiquette avec espacement
Type d'embobinage du consommable	Embobinage vers l'extérieur	
Longueur du consommable	25,4 mm (1") ~ 2794 mm (110") Mode déchirement : 50 mm (1,97") ~ longueur d'impression max.	
Largeur du consommable	Max. 58 mm (avec doublure) Marque noire : min. 8 mm (l) x 2 mm (h)	Max. 80 mm (avec doublure) Marque noire : min. 8 mm (l) x 2 mm (h) Espacement : min. 8 mm (l) x 2 mm (h) Avec support de consommable : 20 mm (0,79") ~ 70 mm (2,75")
Épaisseur du consommable	0,06 mm (2 mil) ~ 0,10 mm (3,94 mil)	0,06 mm (2 mil) ~ 0,16 mm (6 mil)

Remarque : Veuillez localiser la marque noire sur le côté impression en cas d'utilisation d'étiquette en continu avec marque noire.

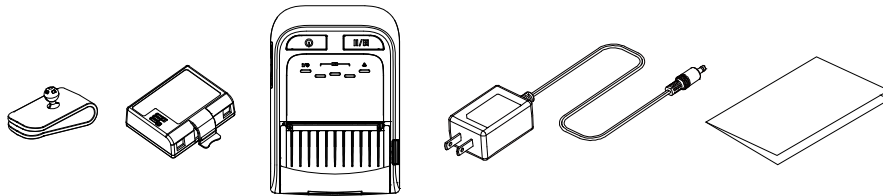
2. Vue d'ensemble du fonctionnement

2.1 Déballage et inspection

Cette imprimante a été spécifiquement emballée pour résister aux éventuels dommages durant le transport. Veuillez inspecter avec précaution l'emballage et l'imprimante lors de la réception de l'imprimante code-barres. Veuillez conserver les matériels d'emballage au cas où il vous serait nécessaire de renvoyer l'imprimante.

Lors du déballage de l'imprimante, vous devez disposer des éléments suivants dans le carton.

- Une imprimante
- Une batterie Lithium-ion
- Un guide d'installation rapide
- Un adaptateur CA à commutation automatique
- Une attache de ceinture



Si un ou plusieurs des éléments sont manquants, veuillez contacter le Service Clientèle de votre revendeur ou de votre distributeur.

2.2 Vue d'ensemble de l'imprimante

2.2.1 Vue de face

TDM-20



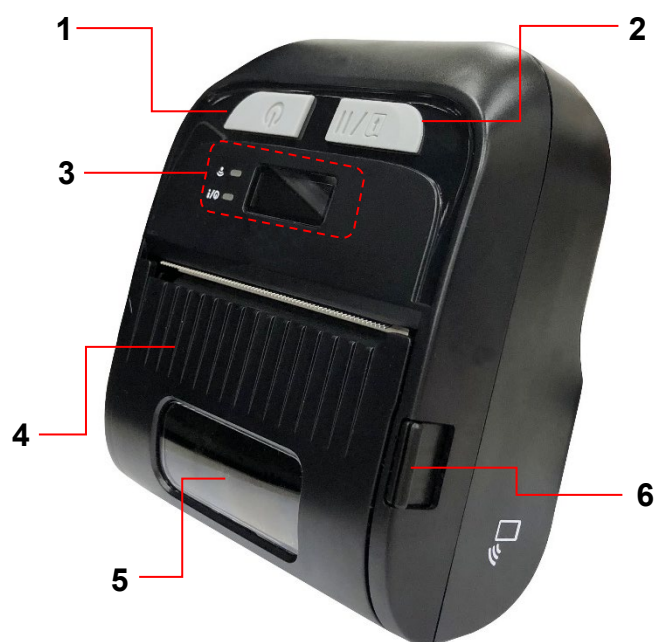
1. Bouton Marche/Arrêt
2. Bouton Avance/Arrêt
3. Voyants LED
4. Capot des consommables
5. Fenêtre de visualisation des consommables
6. Bouton d'ouverture du capot des consommables

TDM-30 (version LED) :



1. Bouton Marche/Arrêt
2. Bouton Avance/Arrêt
3. Voyants LED
4. Capot des consommables
5. Fenêtre de visualisation des consommables
6. Bouton d'ouverture du capot des consommables

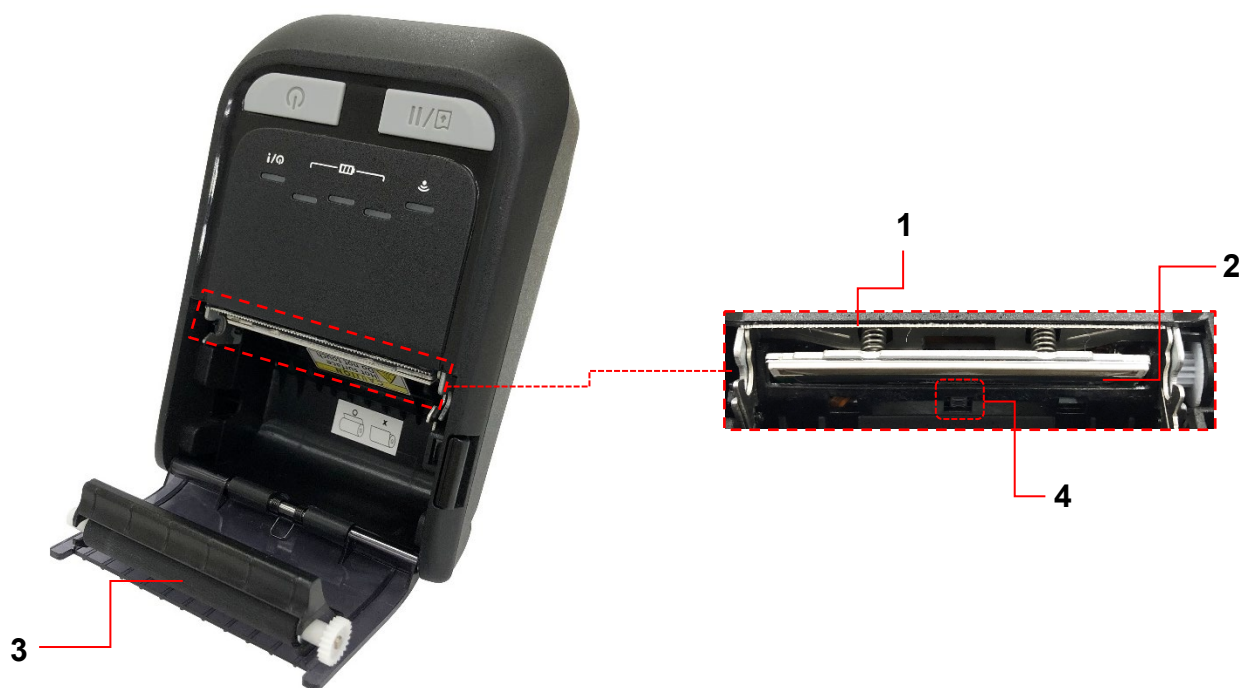
TDM-30 (version LCD) :



1. Bouton Marche/Arrêt
2. Bouton Avance/Arrêt
3. Indicateur LED et écran LCD
4. Capot des consommables
5. Fenêtre de visualisation des consommables
6. Bouton d'ouverture du capot des consommables

2.2.2 Vue intérieure

TDM-20:



1. Bord de déchirement
2. Tête d'impression
3. Rouleau entraîneur
4. Capteur Marque Noire

TDM-30:



- 1. Bord de déchirement
- 2. Tête d'impression
- 3. Rouleau entraîneur
- 4. Capteur Marque Noire

2.2.3 Vue arrière

TDM-20:



1. Batterie Lithium-ion
2. Fermeture de la batterie
3. Capot de l'interface
4. Prise d'alimentation
5. Interface USB

TDM-30:



- 1. Batterie Lithium-ion
- 2. Fermeture de la batterie
- 3. Capot de l'interface
- 4. Prise d'alimentation
- 5. Interface USB



2.3 Commande opérateur

2.3.1 Indication LED et touches




TDM-20:



1. Bouton Marche/Arrêt
2. Bouton Avance/Pause
3. Voyant LED d'état de l'imprimante
4. Indicateurs LED de niveau de charge de la batterie

Touches	Fonction
	<ol style="list-style-type: none">1. Appuyez et maintenez pendant 2-3 secondes pour allumer l'imprimante.2. Appuyez et maintenez pendant 2-3 secondes pour éteindre l'imprimante.
	<ol style="list-style-type: none">1. État prêt : Insère une étiquette2. État de l'impression : Faire une pause pendant l'impression



5. Indicateur LED de statut sans fil


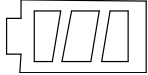

LED	État		Indication
Voyant LED d'état de l'imprimante 	Éteint		L'imprimante est prête
	Verte (clignotante)		Imprimante mise sur pause
	Vert (clignote toutes les deux secondes)		Mode sommeil/est entrée en mode sommeil après avoir arrêté de fonctionner plus de 2 minutes (L'intervalle peut être modifié en révisant la commande, consultez le manuel de programmation TSPL/TSPL2 sur le site Web de TSC).
	Rouge (fixe)		Le capot des consommables est ouvert
	Rouge (clignotante)		Erreur d'imprimante
	Orange (clignotant)		Batterie en cours de charge.
Voyant LED d'état de la batterie 	Verte (clignotante)		Batterie en cours de charge.
	Verte (fixe)		Batterie chargée.
Indicateur LED de statut sans fil/Bluetooth 	Bluetooth/Wifi	Bleue (clignotante)	L'appareil Bluetooth/Wifi communique.
		Bleue (fixe)	L'appareil Bluetooth/Wifi est prêt.

TDM-30 (LED):



1. Bouton Marche/Arrêt
2. Bouton Avance/Pause
3. Voyant LED d'état de l'imprimante
4. Indicateurs LED de niveau de charge de la batterie
5. Indicateur LED de statut sans fil

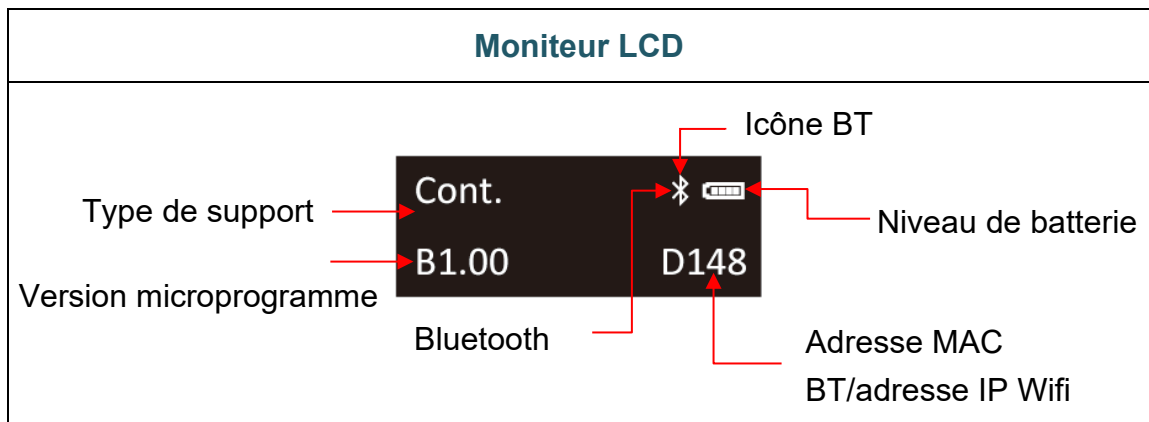
Touches	Fonction
	<ol style="list-style-type: none">1. Appuyez et maintenez pendant 2-3 secondes pour allumer l'imprimante.2. Appuyez et maintenez pendant 2-3 secondes pour éteindre l'imprimante.
	<ol style="list-style-type: none">1. État prêt : Insère une étiquette2. État de l'impression : Faire une pause pendant l'impression

LED	État	Indication
Voyant LED d'état de l'imprimante 	Éteint	L'imprimante est prête
	Verte (clignotante)	Imprimante mise sur pause
	Vert (clignote toutes les deux secondes)	Mode sommeil/est entrée en mode sommeil après avoir arrêté de fonctionner plus de 2 minutes (L'intervalle peut être modifié en révisant la commande, consultez le manuel de programmation TSPL/TSPL2 sur le site Web de TSC).
	Rouge (fixe)	Le capot des consommables est ouvert
	Rouge (clignotante)	Erreur d'imprimante
	Orange (clignotant)	Batterie en cours de charge.
Voyant LED d'état de la batterie 	Verte (clignotante)	Batterie en cours de charge.
	Verte (fixe)	Batterie chargée.
Indicateur LED de l'état du Wifi/Bluetooth 	Verte (clignotante)	L'appareil Wifi communique
	Verte (fixe)	L'appareil Wifi est prêt
	Bleue (clignotante)	L'appareil Bluetooth communique
	Bleue (fixe)	L'appareil Bluetooth est prêt
	Blanc (clignotant)	Bluetooth et le dispositif de coexistence Wifi communiquent
Blanc (fixe)	Bluetooth et le dispositif de coexistence Wifi sont prêts	

TDM-30 (LCD) :



1. Bouton Marche/Arrêt
2. Bouton Avance/Pause
3. Indicateur LED de l'état de l'imprimante/du sans fil
4. Écran LCD (indique l'état de la batterie/type de consommable/version du microprogramme/messages d'erreur)

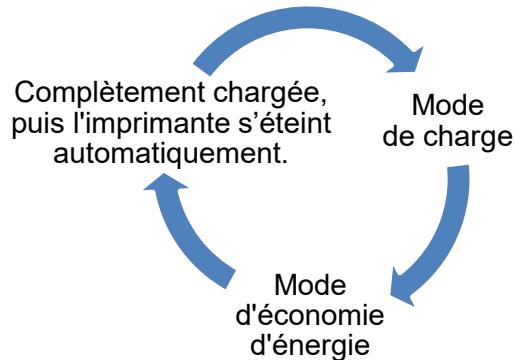







Touches	Fonction
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez et maintenez pendant 2-3 secondes pour allumer l'imprimante. 2. Appuyez et maintenez pendant 2-3 secondes pour éteindre l'imprimante.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. État prêt : Insère une étiquette 2. État de l'impression : Faire une pause pendant l'impression

2.3.2 Cycle de charge de la batterie

TDM-20:

1. Charge de la batterie lorsque l'imprimante **s'allume**.


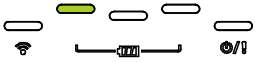





Cycle de charge	Version LED	
1. Charge de la batterie lorsque l'imprimante s'allume. 		Niveau de charge : 0 ~ 30%
		Niveau de charge : 30 ~ 60%
		Niveau de charge : 60 ~ 100%
		Niveau de charge : 100%
2. Mode d'économie d'énergie	1. La LED d'état de l'imprimante clignote en orange. 2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt lors de la charge de la batterie, l'imprimante quitte le mode d'économie d'énergie. 3. Retirez l'alimentation de l'imprimante pour quitter le mode d'économie d'énergie.	
3. Complètement chargée, puis l'imprimante s'éteint automatiquement.		

Remarque :

1. La LED d'état de l'imprimante clignote en orange pendant la charge de la batterie.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt lors de la charge de la batterie, les voyants LED indiquent l'état de charge.
3. Une fois la batterie complètement chargée et le travail d'impression arrêté pendant une certaine durée, l'imprimante s'éteint automatiquement.

2. Charge de la batterie lorsque l'imprimante **s'éteint**.

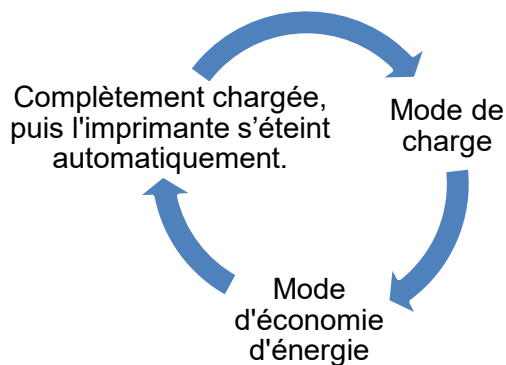
Cycle de charge	Version LED	
Charge de la batterie lorsque l'imprimante s'éteint. 		Niveau de charge : 0 ~ 30%
		Niveau de charge : 30 ~ 60%
		Niveau de charge : 60 ~ 100%
		Niveau de charge : 100%

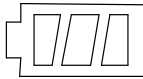
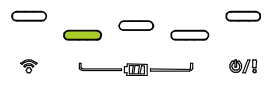
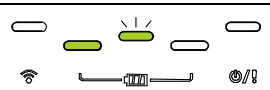
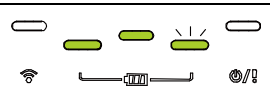
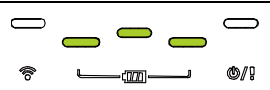
Remarque :

1. La LED d'état de l'imprimante clignote en orange pendant la charge de la batterie.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt lors de la charge de la batterie, les voyants LED indiquent l'état de charge.
3. Une fois la batterie complètement chargée et le travail d'impression arrêté pendant une certaine durée, l'imprimante s'éteint automatiquement.

TDM-30:

1. Charge de la batterie lorsque l'imprimante s'allume.

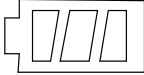

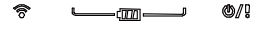



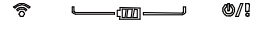

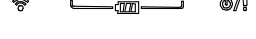


Cycle de charge	Version LED	Version LCD
1. Charge de la batterie lorsque l'imprimante s'allume. 	 Niveau de charge : 0 ~ 30%	1 bloc clignotant Niveau de charge : 0 ~ 25%
	 Niveau de charge : 30 ~ 60%	2 blocs clignotants Niveau de charge : 25 ~ 50%
	 Niveau de charge : 60 ~ 100%	3 blocs clignotants Niveau de charge : 50 ~ 75%
	 Niveau de charge : 100%	4 blocs clignotants Niveau de charge : 75 ~ 100%
2. Mode d'économie d'énergie	1. La LED d'état de l'imprimante clignote en orange. 2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt lors de la charge de la batterie, l'imprimante quitte le mode d'économie d'énergie. 3. Le mode d'économie d'énergie se termine si l'alimentation électrique est retirée de l'imprimante.	
3. Complètement chargée, puis l'imprimante s'éteint automatiquement.		

Remarque :

1. La LED d'état de l'imprimante clignote en orange pendant la charge de la batterie.
2. Appuyez sur le bouton marche / arrêt lors du chargement de la batterie, les voyants LED / moniteur LCD affichent l'état de charge.
3. Une fois la batterie complètement chargée et le travail d'impression arrêté pendant une certaine durée, l'imprimante s'éteint automatiquement.

2. Charge de la batterie lorsque l'imprimante s'éteint.

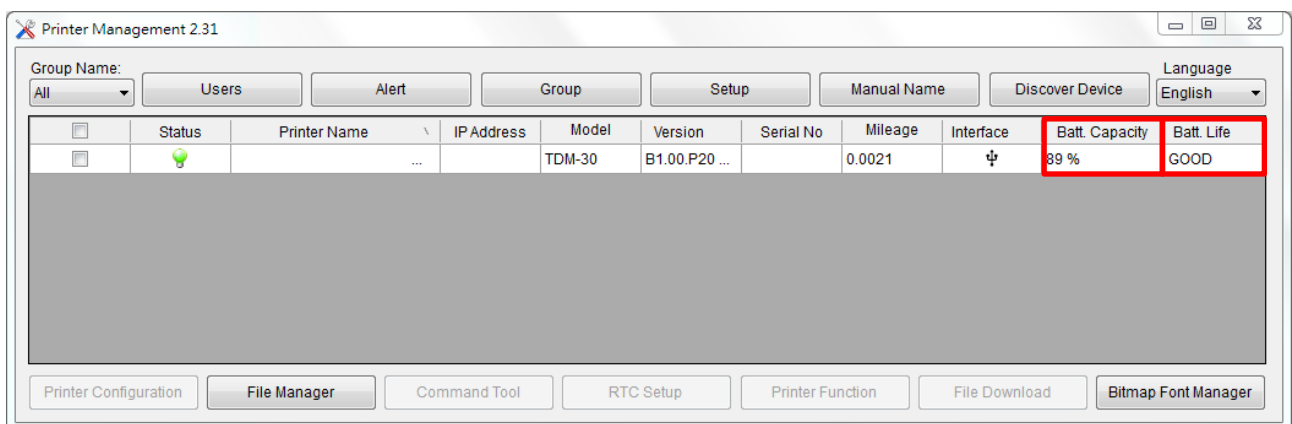
Cycle de charge	Version LED		Version LCD	
Charge de la batterie lorsque l'imprimante s'éteint. 	 	Niveau de charge : 0 ~ 30%	1 bloc clignotant	Niveau de charge : 0 ~ 25%
	 	Niveau de charge : 30 ~ 60%	2 blocs clignotants	Niveau de charge : 25 ~ 50%
	 	Niveau de charge : 60 ~ 100%	3 blocs clignotants	Niveau de charge : 50 ~ 75%
	 	Niveau de charge : 100%	4 blocs clignotants	Niveau de charge : 75 ~ 100%
				4 blocs fixes

Remarque :

1. La LED d'état de l'imprimante clignote en orange pendant la charge de la batterie.
2. Appuyez sur le bouton marche / arrêt lors du chargement de la batterie, les voyants LED / moniteur LCD affichent l'état de charge.
3. Une fois la batterie complètement chargée et le travail d'impression arrêté pendant une certaine durée, l'imprimante s'éteint automatiquement.

3. Vérifiez la capacité de charge de la batterie intelligente sur Printer Management

L'utilisateur peut utiliser l'utilitaire TSC Printer Management (TPM) pour vérifier le niveau de la batterie et l'autonomie de la batterie.



3. Configuration (Utilisation de TDM-20 en tant qu'exemple)

3.1 Installation de la batterie



1. Insérez la batterie sur le côté gauche de l'emplacement de la batterie à l'arrière de l'imprimante.



2. Enfoncez la batterie et tirez le loquet de la batterie pour verrouiller la batterie.

Avertissement de sécurité concernant la batterie :

1. NE DOIT PAS être mise au feu. NE DOIT PAS être mise en court-circuit.
2. NE DOIT PAS être ouverte ou démontée. NE DOIT PAS être jetée avec les ordures ménagères ou publiques.



3. Le symbole de la poubelle sur roues barrée () indique que la batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers.

3.2 Charger la batterie

Il faut 1,5 ou 2 heures pour complètement recharger la batterie avant la première utilisation. LA durée de vie de la batterie est de 300 cycles de chargement/déchargement.

3.2.1 Charger la batterie

	<ol style="list-style-type: none">1. Ouvrez le couvercle de l'interface et branchez le cordon d'alimentation dans la prise électrique.
	<ol style="list-style-type: none">2. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique appropriée. Remarque : Veuillez consulter la section 2.3.2 pour plus d'informations sur le cycle de charge de la batterie.

Température de recharge

La condition de fonctionnement normale de la batterie est comprise entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F). L'appareil ou le chargeur de batterie effectuent toujours la charge de la batterie de manière sûre et optimale. À des températures plus élevées (p.ex. environ +40 °C (+104 °F) ou lors de la charge pendant la mise en marche des imprimantes), l'imprimante ou le chargeur de batterie peuvent arrêter la charge pendant un certain temps pour maintenir la batterie à des températures acceptables.

3.2.2 Charger avec la station de charge de batterie 4 baies (en option)



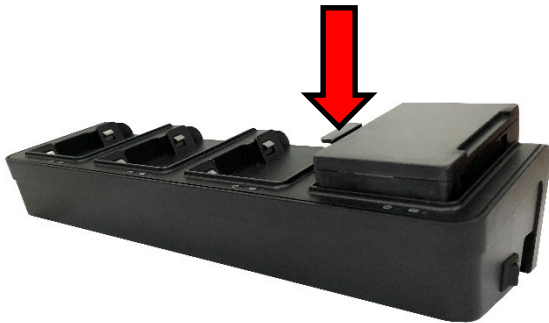
1. Branchez le cordon d'alimentation à la prise électrique sur la station de recharge.



2. Insérez l'imprimante le long de l'emplacement sur la station de charge comme illustré.

Remarque :

Veuillez consulter la [section 3.1](#) pour connaître la procédure d'installation de la batterie.



3. Poussez le fermoir de la batterie et installez correctement la batterie
4. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique appropriée, puis allumez l'interrupteur d'alimentation. Elle commence la charge.

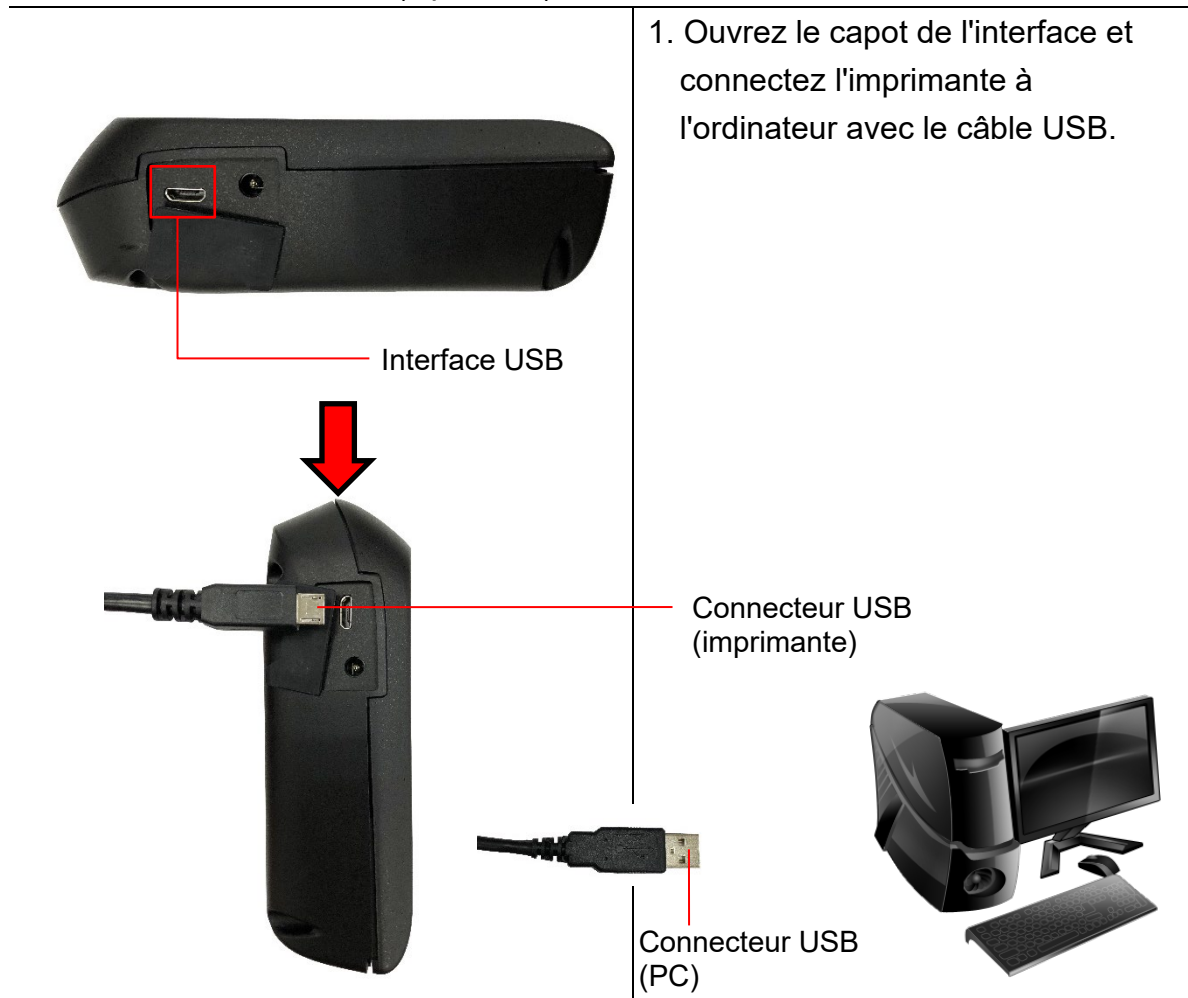
Remarque :

La batterie est complètement chargée et le voyant LED orange s'éteint et devient vert.

3.3 Communiquer

3.3.1 Connexion avec le câble de communication

- Câble USB vers USB (Optionnel)



3.3.2 Connexion avec Bluetooth (en option)

Défaut	
Nom	RF-BHS
PIN	0000

Allumez l'imprimante et assurez-vous que le périphérique Bluetooth est ouvert.

Remarque :
Consultez la [section 6.5](#) pour modifier le nom par défaut et le code PIN.

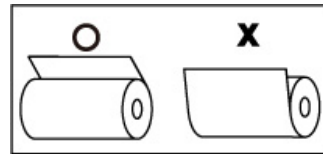
3.4 Chargement des consommables



1. Ouvrez le capot de consommables de l'imprimante en appuyant sur son bouton de dégagement.



2. Placez le rouleau de consommable sur le bon côté et sortez suffisamment de papier sur le bord de déchirement.



3. Appuyez des deux côtés du capot des consommables pour le fermer et assurez-vous que le capot des consommables est correctement fermé.

4. Accessoires (Utilisation de TDM-20 en tant qu'exemple)

4.1 Installation du clip pour ceinture



1. Tournez la batterie vers l'arrière et verrouillez le clip pour ceinture sur le trou dans la partie supérieure de l'imprimante.

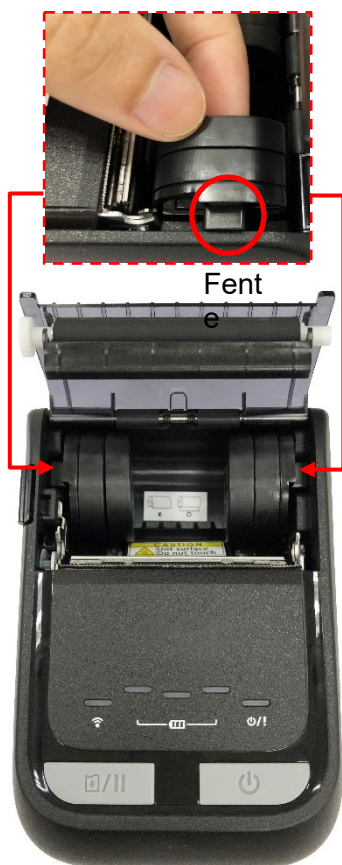


2. Poussez le bille du clip pour ceinture dans le trou comme illustré. L'imprimante peut être accrochée à la ceinture.

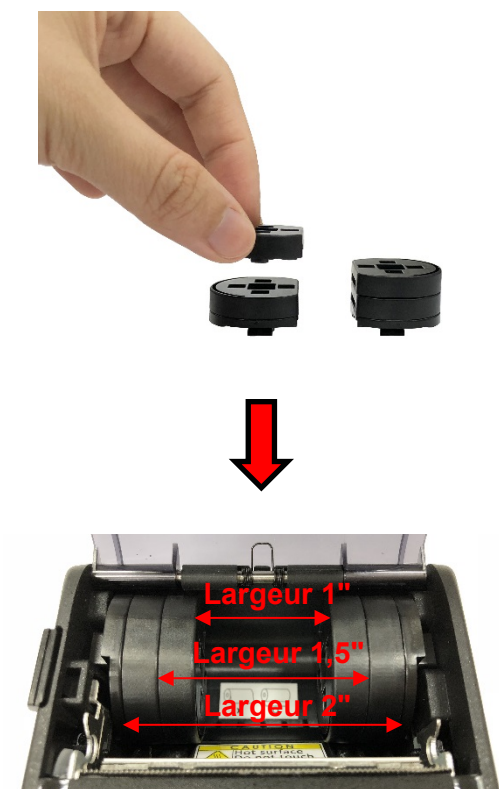
4.2 Installer le kit d'espacement de consommable (en option)



1. Ouvrez le capot de consommables de l'imprimante en appuyant sur son bouton de dégagement.



2. Insérez les espacements de consommable des deux côtés des emplacements, puis terminez l'installation.



Remarque :

1. Le kit d'espacement de consommable peut facilement modifier la largeur de fixation du consommable entre 1", 1,5" et 2" en déplaçant les deux côtés des adaptateurs.
2. Lors de l'installation des espacements de consommable, le nombre d'espacements de consommable doit être le même des deux côtés.

4.3 Installer le boîtier environnemental certifié IP54 avec bandoulière (en option)



1. Ouvrez le boîtier dans le sens de la flèche indiqué sur le couvercle du boîtier.

Fermeture du



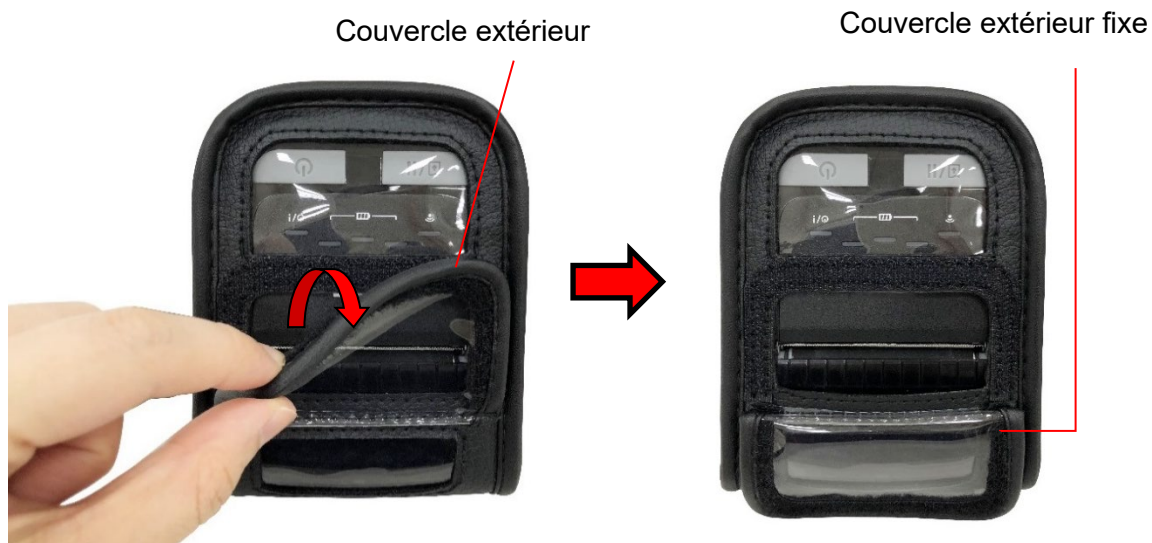
2. Placez l'imprimante dans le boîtier.

Remarque :

Le côté impression doit être face au capot extérieur comme indiqué.



-
3. Fermez le couvercle du boîtier. Le capot extérieur doit être ouvert et fixé pendant l'impression.



4.4 Installer le kit de bandoulière (en option)

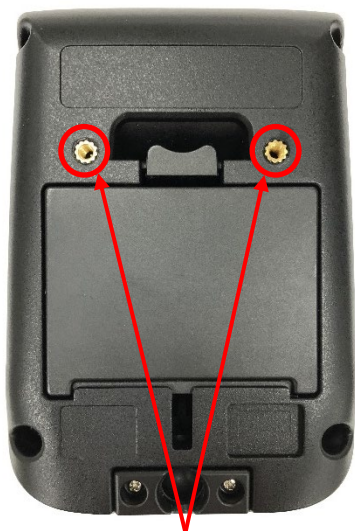


1. Tournez l'imprimante vers l'arrière, retirez la batterie à l'arrière de l'imprimante et verrouillez le kit de bandoulière sur le trou au-dessus de la batterie comme indiqué.



2. Réinstallez la batterie. L'imprimante peut alors être accrochée à la bandoulière.

4.5 Installer l'adaptateur du support pour véhicule sur le support RAM (en option)



Entretoises en cuivre

1. Tournez l'imprimante vers l'arrière.

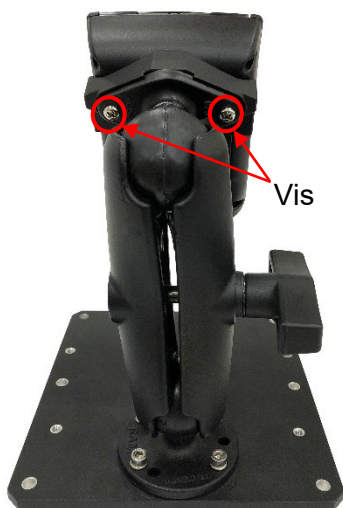
Remarque :

Veillez choisir l'imprimante avec des piliers en cuivre **comme indiqué**.



Entretoises en cuivre

2. Installez l'adaptateur du support pour véhicule aligné avec les piliers en cuivre et fixez-le avec deux vis comme indiqué.



3. Fixez l'adaptateur du support pour véhicule sur l'adaptateur bille avec deux vis.



4. Installez et fixez le support pour véhicule avec l'adaptateur bille sur le support RAM, puis terminez l'installation.
Remarque : Le support RAM n'est pas inclus dans l'option.

4.6 Charger avec la station de charge d'imprimante 1 baie (en option)

	<ol style="list-style-type: none">1. Enfoncez correctement l'imprimante dans la station de charge.
	<ol style="list-style-type: none">2. Branchez le cordon d'alimentation à la prise électrique sur la station de recharge.
	<ol style="list-style-type: none">3. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique appropriée.

4.7 Charger avec la station de charge d'imprimante 4 baies (en option)



**Positionnement vertical
(doit être installée avec le support de
base)**



Positionnement horizontal



**Positionnement vertical
(doit être installée avec le support de
base)**

1. Les utilisateurs peuvent installer la station de charge 4 baies en position verticale ou horizontale.

2. Installez l'imprimante sur la station de charge comme indiqué.



Positionnement horizontal



3. Branchez le cordon d'alimentation à la prise électrique sur la station de recharge.



4. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique appropriée.

-
5. Allumez l'interrupteur d'alimentation de la station de charge. Le voyant bleu clignote et la charge commence.



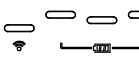
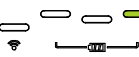
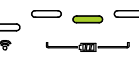


Remarque : Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant LED orange s'éteint et la LED verte s'affiche, indiquant la charge complète.

5. Utilitaires de mise en marche

Il existe trois utilitaires de mise en marche pour configurer et tester les fonctions matérielles de l'imprimante. Ces utilitaires sont activés en appuyant simultanément sur le bouton AVANCER (M/||) et en mettant l'imprimante sous tension, puis en relâchant le bouton en fonction des positions du voyant LED.


Veuillez suivre les étapes ci-dessous en fonction des utilitaires de mise en marche.

1. Éteignez l'imprimante.
2. Maintenez le bouton AVANCER (M/||) enfoncé, puis allumez l'imprimante (⏻).
3. Relâchez le bouton (M/||) lorsque le voyant LED s'allume avec différentes positions indiquant les différentes fonctions.

Utilitaires de mise en Marche	Les positions du voyant LED changent de la manière suivante :				
LED					
Fonctions	(fixe)	(5 clignotements)	(5 clignotements)	(5 clignotements)	(Vert fixe)
1. Calibrage des capteurs de consommables		<i>Relâcher</i>			
2. Autotest et accès au mode dump (vidage)			<i>Relâcher</i>		
3. Initialisation de l'imprimante				<i>Relâcher</i>	

5.1 Calibrage des capteurs de consommables

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour calibrer le capteur de consommable.





1. Éteignez l'imprimante.
2. Maintenez le bouton AVANCER (M/||) enfoncé, puis allumez l'imprimante (⏻).
3. Relâchez le bouton AVANCER (M/||) lorsque l'indicateur devient  et clignote. (À effectuer pendant les 5 clignotements)

- La sensibilité du capteur de marque noire sera calibrée.
- Les voyants LED changent dans l'ordre suivant :



5.2 Autotest et mode Dump (vidage)

Veillez suivre les étapes suivantes.

1. Éteignez l'imprimante.
2. Maintenez le bouton AVANCER () enfoncé, puis allumez l'imprimante (.
3. Relâchez le bouton AVANCER () lorsque l'indicateur devient  et clignote. (À effectuer pendant les 5 clignotements)

- Les voyants LED changent dans l'ordre suivant :

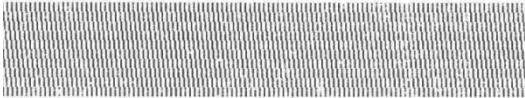


4. L'imprimante étalonne le capteur, mesure la longueur du support et imprime les paramètres internes puis passe en mode vidage (dump).
5. Coupez et rallumez l'alimentation pour réinitialiser l'imprimante pour une impression normale.

■ Test automatique

L'imprimante imprime la configuration de l'imprimante une fois le calibrage du capteur de consommable effectué. L'impression du test automatique est utile pour vérifier la présence d'éventuels points endommagés sur le composant thermique, les configurations d'imprimante et l'espace de la mémoire disponible.

Impression du test automatique	
<pre> ----- SYSTEM INFORMATION ----- MODEL: XXXXXX FIRMWARE: X.XX CHECKSUM: XXXXXXXX S/N: XXXXXXXXXXXX TCF: NO DATE: 1970/01/01 TIME: 00:04:18 NON-RESET: 110 m (TPH) RESET: 110 m (TPH) NON-RESET: 0 (CUT) RESET: 0 (CUT) ----- </pre>	<p>Nom du modèle Version microprogramme Somme de contrôle du microprogramme Numéro de série de l'imprimante Fichier de configuration TSC Date système Heure système Distance imprimée (en mètres) Décompte de découpe</p>
<pre> ----- PRINTING SETTING ----- SPEED: 5 IPS DENSITY: 8.0 WIDTH: 4.00 INCH HEIGHT: 4.00 INCH GAP: 0.00 INCH INTENSION: 5 CODEPAGE: 850 COUNTRY: 001 ----- </pre>	<p>Vitesse d'impression (pouces/sec) Densité d'Impression Taille d'étiquette (pouces) Distance d'espacement (pouces) Force du capteur d'espacement/de marque noire Page de codes Code Pays</p>
<pre> ----- Z SETTING ----- DARKNESS: 16.0 SPEED: 4 IPS WIDTH: 4.00 INCH TILDE: 7EH (~) CARET: 5EH (^) DELIMITER: 2CH (,) POWER UP: NO MOTION HEAD CLOSE: NO MOTION ----- </pre>	<p>Informations de configuration ZPL Densité d'Impression Vitesse d'impression (pouces/sec) Format des étiquettes Préfixe de contrôle Préfixe de format Préfixe de délimiteur Mouvement d'allumage de l'imprimante Mouvement de fermeture de la tête d'impression</p> <p>Remarque : ZPL émule pour le langage Zebra®.</p>

<pre> ----- BT SETTING ----- MAC ADDR: 000CBF12170F NAME: RF-BHS PIN CODE: 0000 PRINTER NAME: PS-12170F PAIR MODE: LEGACY MFi SUPPORTED: YES ----- </pre>	<p>Informations de configuration BT</p>
<pre> ----- DRAM FILE (0 FILES) ----- PHYSICAL XXXX KBYTES AVAILABLE XXXX KBYTES ----- FLASH FILE (0 FILES) ----- PHYSICAL XXXX KBYTES AVAILABLE XXXX KBYTES -----  </pre>	<p>Nombre de fichiers téléchargés Espace total et disponible de la mémoire</p> <p>Motif de vérification de la tête d'impression</p>

■ Mode Vidage

L'imprimante passera en mode vidage (dump) après avoir imprimé la configuration d'imprimante. En mode vidage (dump) tous les caractères seront imprimés dans 2 colonnes comme illustré ci-dessous. Les caractères du côté gauche sont reçus depuis votre système et les données du côté droit présentent les valeurs hexadécimales qui correspondent aux caractères. Ceci permet aux utilisateurs ou aux ingénieurs de vérifier et de déboguer les problèmes.

Données ASCII →	<pre> SPEED 2.0 53 50 45 45 44 20 32 2E 30 0D DENSITY 8 0A 44 45 4E 53 49 54 59 20 38 SET PEEL 0D 0A 53 45 54 20 50 45 45 4C OFF DIRE 20 4F 46 46 0D 0A 44 49 52 45 CTION 0 0 43 54 49 4F 4E 20 30 0D 0A 47 AP 3.00 mm 41 50 20 33 2E 30 30 20 6D 6D 0.00 mm 2C 30 2E 30 30 20 6D 6D 0D 0A REFERENCE 52 45 46 46 52 45 4E 43 45 20 0.0 SET C 30 2C 30 0D 0A 53 45 54 20 43 UTTER OFF 55 54 54 45 52 20 4F 46 46 0E SIZE 100. 0A 53 49 5A 45 20 31 30 30 2E 02 mm.65.0 30 32 20 6D 6D 2C 36 35 2E 30 4 mm CLS 34 20 6D 6D 0D 0A 43 4C 53 0D BARCODE 1 0A 42 41 52 43 4F 44 45 20 31 44.149."39 34 34 2C 31 34 39 2C 22 33 39 ".120.1.0. 22 2C 31 32 30 2C 31 2C 30 2C 2.6."57114 32 2C 36 2C 22 35 37 31 31 34 3BT" PRIN 33 38 54 22 0D 0A 50 52 49 4E T 1.1 SPE 54 20 31 2C 31 0D 0A 53 50 45 ED 2.0 DE 45 44 20 32 2E 30 0D 0A 44 45 NSITY 8 S 4E 53 49 54 59 20 38 0D 0A 53 </pre>	← Données hexadécimales correspondant à la colonne gauche des données ASCII
	<pre> ET PEEL OF 45 54 20 50 45 45 4C 20 4F 46 F DIRECTI 46 0D 0A 44 49 52 45 43 54 49 ON 0 GAP 4F 4E 20 30 0D 0A 47 41 50 20 3.00 mm.0. 33 2E 30 30 20 6D 6D 2C 30 2E 00 mm REF 30 30 20 6D 6D 0D 0A 52 45 46 ERENCE 0.0 45 52 45 4E 43 45 20 30 2C 30 SET CUTT 0D 0A 53 45 54 20 43 55 54 54 ER OFF SI 45 52 20 4F 46 46 0D 0A 53 49 ZE 100.02 5A 45 20 31 30 30 2E 30 32 20 mm.65.04 m 6D 6D 2C 36 35 2E 30 34 20 6D m CLS BA 6D 0D 0A 43 4C 53 0D 0A 42 41 RCODE 144. 52 43 4F 44 45 20 31 34 34 2C 149."39".1 31 34 39 2C 22 33 39 22 2C 31 20.1.0.2.0 32 30 2C 31 2C 30 2C 32 2C 36 ".571143BT 2C 22 35 37 31 31 34 33 38 54 . PRINT 1 22 0D 0A 50 52 49 4E 54 20 31 .1 2C 31 0D 0A </pre>	




Remarque :

1. La largeur minimale des étiquettes pour les tests du mode Dump (vidage) est de 2". (La taille par défaut pour le mode Dump (vidage) dépend de la taille de l'imprimante. Pour les étiquettes plus petites, ajustez manuellement la largeur pendant le réglage si nécessaire.)
2. Coupez et rallumez l'alimentation pour réinitialiser l'imprimante pour une impression normale.

5.3 Initialisation de l'Imprimante

L'initialisation de l'imprimante est utilisée pour effacer la mémoire DRAM et réinitialiser les paramètres de l'imprimante aux valeurs d'usine.

L'initialisation de l'imprimante est activée par les procédures ci-dessous.

1. Éteignez l'imprimante.
2. Maintenez le bouton AVANCER () enfoncé, puis allumez l'imprimante () .
3. Relâchez le bouton AVANCER lorsque l'indicateur devient  et clignote. (à effectuer pendant les 5 clignotements).

- Les voyants LED changent dans l'ordre suivant :

 (orange) →  (5 clignotements) → 
 (5 clignotements) →  (5 clignotements) →  (vert fixe)


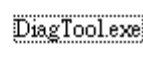
La configuration de l'imprimante sera restaurée aux valeurs par défaut comme illustré ci-dessous après l'initialisation.

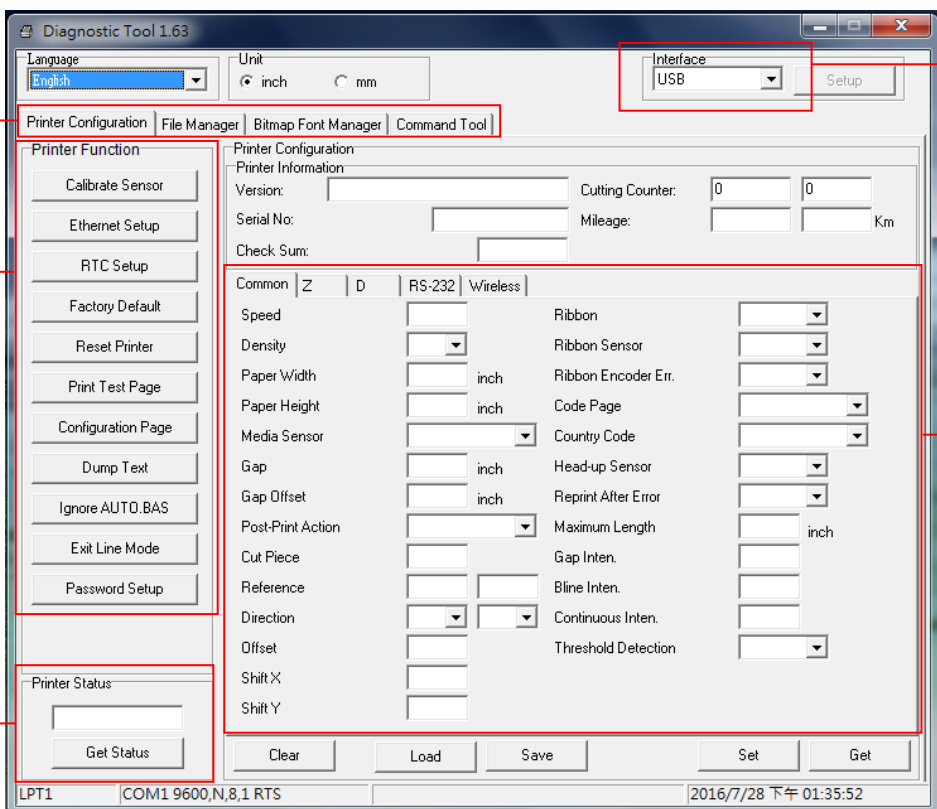
Paramètre	Paramètres par défaut
Vitesse	76,2 mm/sec (3 ips)
Densité	8
Largeur du consommable	1,89" (48 mm)
Hauteur du consommable	2" (50,8 mm)
Sens d'impression	0
Point de référence	0,0 (angle supérieur gauche)
Décalage	0
Page de codes	850
Effacement de mémoire Flash	Non (N/A)
Adresse IP	DHCP

6. Outil de diagnostic

L'utilitaire de diagnostic TSC est un outil intégré. Ses fonctionnalités vous permettent d'explorer l'état/les réglages d'une imprimante ; de modifier les réglages d'une imprimante ; de télécharger des graphiques, des polices de caractère et le microprogramme ; de créer une police d'imprimante en bitmap ; et d'envoyer d'autres commandes à l'imprimante. Grâce à cet outil puissant, vous pouvez visualiser l'état et les réglages de l'imprimante en quelques secondes, ce qui facilite le diagnostic et la résolution des problèmes.

6.1 Démarrer l'outil de diagnostic

1. Double-cliquez sur l'icône de l'outil de diagnostic   pour lancer le logiciel.
2. L'utilitaire de diagnostic compte quatre fonctions (configuration de l'imprimante, gestionnaire des fichiers, gestionnaire des polices bitmap, outil de commande).



The screenshot shows the Diagnostic Tool 1.63 window. It has a menu bar with 'Printer Configuration', 'File Manager', 'Bitmap Font Manager', and 'Command Tool'. The main area is divided into 'Printer Function' (with buttons like Calibrate Sensor, Ethernet Setup, etc.) and 'Printer Configuration' (with fields for Version, Serial No., etc.). A 'Printer Status' section is at the bottom left. The status bar at the bottom shows 'LPT1', 'COM1 9600,N,8,1 RTS', and the date '2016/7/28 下午 01:35:52'. Red boxes and lines highlight specific areas, with labels pointing to them.

Onglet de description (points to the menu bar)

Fonctions de l'imprimante (points to the Printer Function buttons)

Statut de l'imprimante (points to the Printer Status section)

Interface (points to the Interface dropdown menu)


Réglage de l'imprimante (points to the Printer Configuration fields)

6.2 Fonctions de l'imprimante

1. Choisissez l'interface PC connectée à l'imprimante code-barres.

<p>Interface USB</p> <p>Setup</p> <p>Le réglage par défaut de l'interface est l'interface USB. Si l'interface USB est connectée à l'imprimante, aucun réglage n'est nécessaire dans le champ de l'interface.</p>	<p>Interface COM</p> <p>Setup 2</p> <p>1</p> <p>COM LPT ETHERNET</p>
--	--

2. Cliquez sur le bouton « Fonctions d'imprimante » pour faire des réglages.
3. Les fonctions détaillées du groupe de fonctions d'imprimante sont listées ci-dessous.

	Fonction	Description
 <p>Printer Function</p> <ul style="list-style-type: none"> Calibrate Sensor Ethernet Setup RTC Setup Factory Default Reset Printer Print Test Page Configuration Page Dump Text Ignore AUTO.BAS Exit Line Mode Password Setup 	Capteur de calibrage	Calibre le capteur spécifié dans le champ du capteur de consommables.
	Configuration Ethernet	Régler l'adresse IP, le masque de sous-réseau, la passerelle pour l'Ethernet intégré.
	Configuration RTC	Synchronise l'horloge temps réel de l'imprimante avec celle du PC.
	Réglages par défaut	Initialise l'imprimante et restaure les paramètres par défaut. (Veuillez consulter la section 5.3)
	Réinitialiser l'imprimante	Redémarre l'imprimante.
	Impression d'une page test	Imprime une page de test.
	Page de configuration	Imprimer la configuration de l'imprimante (Veuillez consulter la section 5.2)
	Mode vidage	Permet d'activer le mode Dump (vidage) de l'imprimante.
	Ignorer AUTO.BAS	Ignore le programme téléchargé AUTO.BAS.
	Quitter le Mode Ligne	Quitte le Mode Ligne.
	Définir un mot de passe	Sélection d'un mot de passe pour protéger les réglages.

Pour plus d'informations sur l'outil de diagnostic, veuillez consulter le guide de démarrage rapide de l'utilitaire de diagnostic sur le site Web de TSC à l'emplacement

Téléchargements\Manuels\Utilitaires\Guide de démarrage rapide de l'utilitaire de diagnostic.

Remarque : Les trois modes d'impression ci-dessous sont disponibles, vous pouvez

télécharger la commande sur le manuel de programmation TSPL/TSPL2 sur le [site Web](#)

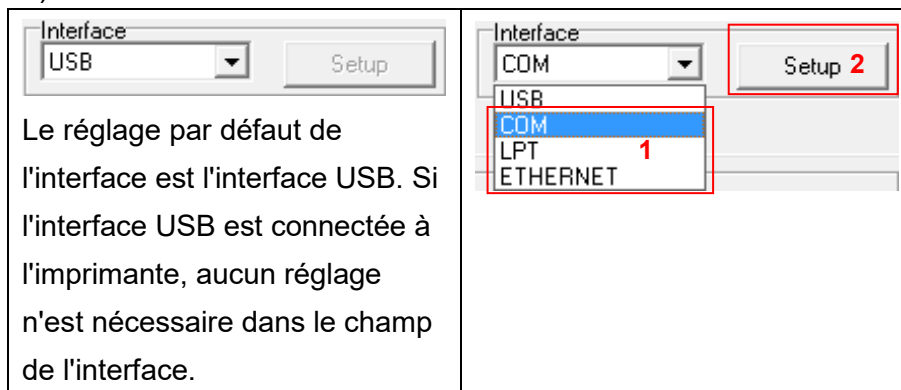
[TSC](#) :

Modes d'impression	
BROUILLON	Impression à haute vitesse avec densité inférieure.
OPTIMUM	En fonction du contenu de l'étiquette tel que des codes-barres, du texte et des graphiques, réduction de la vitesse d'impression pour obtenir une qualité d'impression supérieure.
STANDARD (par défaut)	Vitesse et qualité d'impression standard.

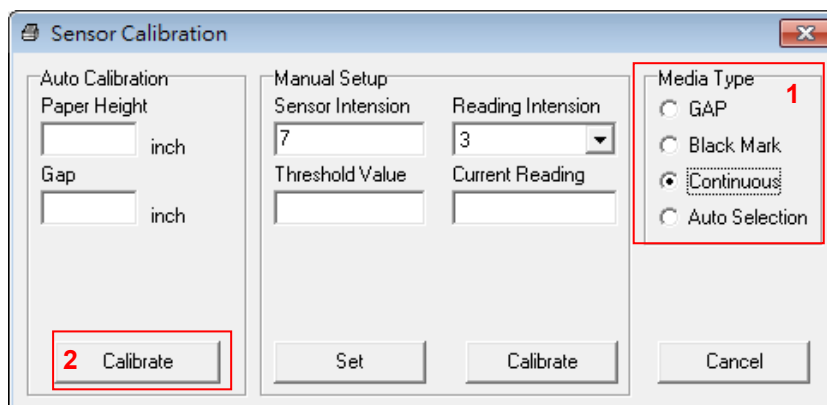
6.3 Étalonnage du capteur de consommable via l'outil de diagnostic

6.3.1 Calibrage automatique

1. Assurez-vous que le consommable est déjà installé et que le capot des consommables est fermé. (Veuillez consulter la [section 3.4](#))
2. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position marche.
3. Ouvrez l'outil de diagnostic et définissez l'interface. (Le paramétrage par défaut est USB)



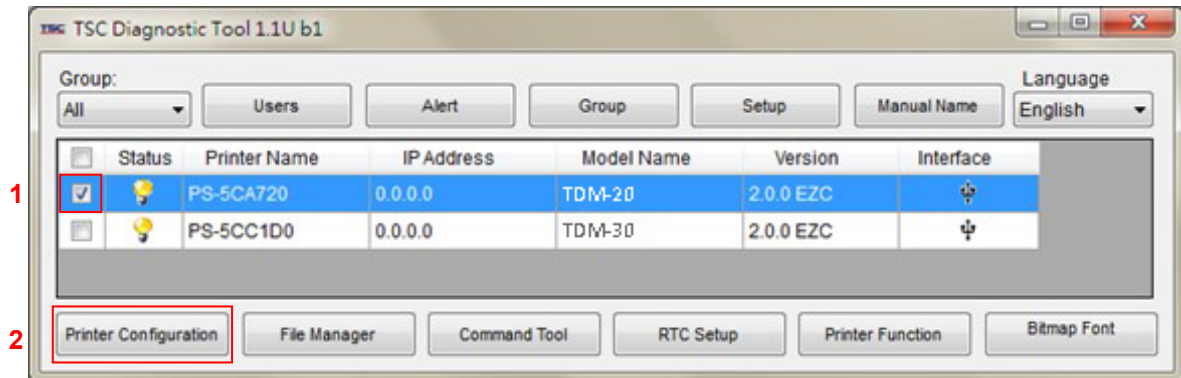
4. Cliquez sur le bouton « Calibrer le capteur ».
5. Sélectionnez le type de consommable et cliquez sur le bouton « Calibrer ».



Remarque : La TDM-20 ne peut prendre en charge que les types de consommable continu, découpé, reçu et marque noire.

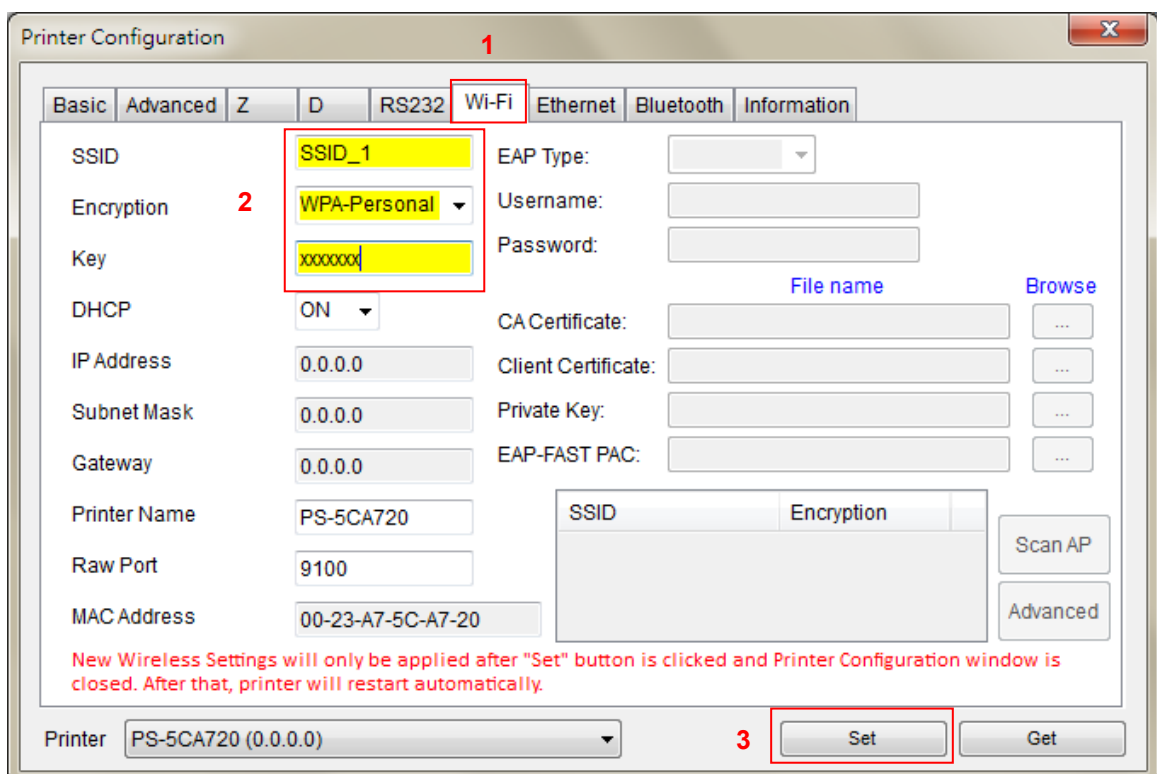
6.4 Configuration du Wifi avec Printer Management (en option)

1. Assurez-vous que le consommable est déjà installé et que le capot des consommables est fermé. (Veuillez consulter la [section 3.4](#))
2. Branchez le câble USB sur l'ordinateur et sur l'imprimante.
3. Allumez l'imprimante.
4. Lancez Printer Management en double-cliquant sur l'icône.
5. Sélectionnez l'imprimante dans la liste puis cliquez sur le bouton « Configuration imprimante » pour accéder à la page de configuration.

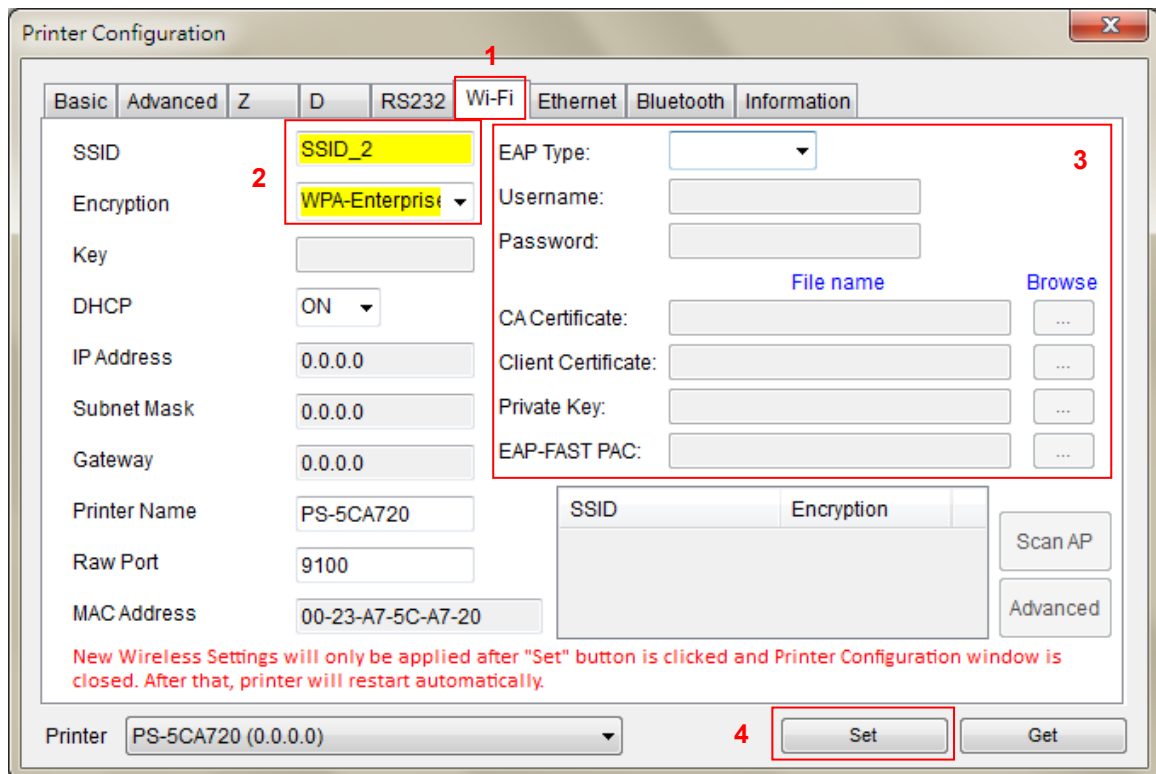


6. Sélectionnez l'onglet « Wifi » pour configurer le module sans fil.

▪ WPA-Personal

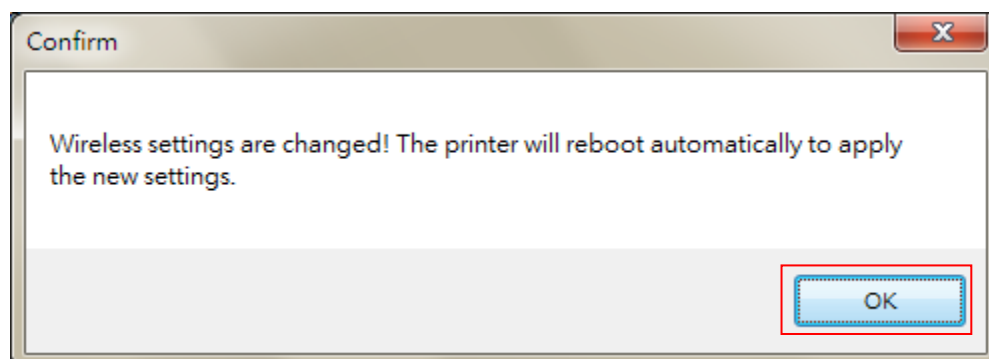


- **WPA-Enterprise**



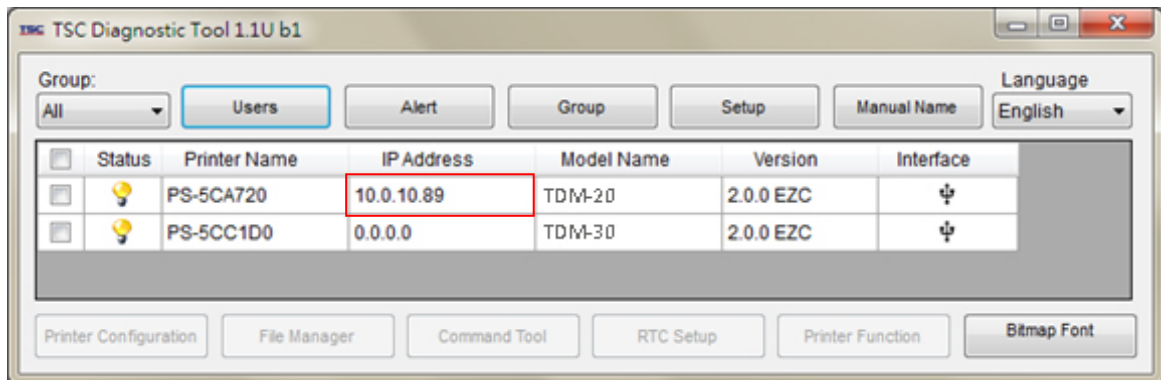
Remarque :

- * L'adresse IP par défaut est obtenue avec DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Pour changer le réglage sur Adresse IP statique, sélectionnez « Désactivé » pour l'élément DHCP puis entrez l'adresse IP, le masque de sous-réseau et la passerelle.
 - * Sur DHCP, l'utilisateur peut changer le nom de l'imprimante par un autre nom de modèle dans le champ « Nom de l'imprimante ».
 - * L'utilisateur peut également modifier le port brut dans le champ « Port brut ».
 - * Avant le réglage, le champ saisi est affiché en jaune pour rappel.
7. Après avoir cliqué sur le bouton « Définir », fermez cette page « Configuration de l'imprimante » et cliquez sur le bouton « OK » de la fenêtre « Confirmer » pour réinitialiser l'imprimante.



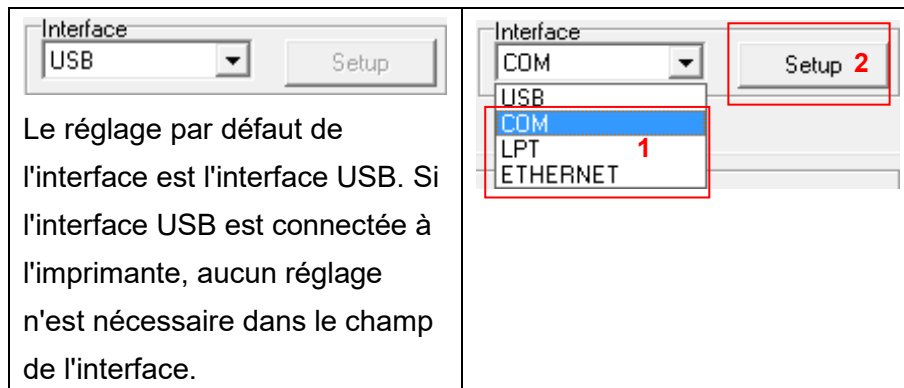
8. L'adresse IP est affichée dans le champ « Adresse IP ». Le module Wifi a été connecté.

Remarque : L'adresse IP doit être affichée environ 5 à 15 secondes après avoir allumé l'imprimante. Dans le cas contraire, veuillez effectuer à nouveau la configuration.



6.5 Configuration du Bluetooth via l'outil de diagnostic (optionnel)

1. Assurez-vous que le consommable est déjà installé et que le capot des consommables est fermé. (Veuillez consulter la [section 3.4](#))
2. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position marche.
3. Ouvrez l'outil de diagnostic et définissez l'interface. (Le paramétrage par défaut est USB)



4. Sélectionnez l'onglet « Wireless » (Sans fil) et l'élément « Built-in wireless module » (module sans fil intégré).
5. Saisissez le nouveau nom BT local ou le code PIN BT dans l'éditeur.
6. Appuyez sur le bouton « Set » (Définir) pour définir le nouveau nom BT ou code PIN BT de l'imprimante.
7. Appuyez sur le bouton « Obtenir » pour récupérer les paramètres. Vérifiez que les paramètres du module Bluetooth sont bien configurés.

Common | Z | D | RS-232 | **Wireless** 1

Device Type
 Built-in wireless module 2 External wireless module

Built-in wireless module

Bluetooth Local Name	BT-SPP 3	WLAN SSID	
Bluetooth PIN Code	0000	WLAN Encryption	
		WLAN Key	
		WLAN DHCP	
		WLAN IP Address	0.0.0.0
		WLAN Subnet Mask	0.0.0.0
		WLAN Gateway	0.0.0.0

Clear Load Save **Set** 4 **Get** 5

Remarque :

* L'imprimante se connecte à l'ordinateur avec un câble USB, qui est une option utilisateur.

7. Dépannage

7.1 Problèmes communs

Le guide suivant liste certains des problèmes les plus courants que les utilisateurs peuvent rencontrer lors de l'utilisation de l'imprimante code barres. Si l'imprimante ne fonctionne toujours pas après avoir effectué toutes les solutions suggérées, veuillez contacter le Service Clientèle de votre revendeur ou de votre distributeur pour obtenir de l'aide.

Problème	Cause possible	Procédure corrective
Le voyant Marche/Arrêt ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none">* La batterie n'est pas correctement installée.* Les broches des contacts métalliques de la batterie sont sales.* La batterie est défectueuse.	<ul style="list-style-type: none">* Nettoyez les contacts métalliques de la batterie.* Réinstallez la batterie.* Allumez l'imprimante.* Chargez la batterie.
- L'état de l'imprimante sur DiagTool indique « Tête ouverte ».	<ul style="list-style-type: none">* Le capot du consommable est ouvert.	<ul style="list-style-type: none">* Veuillez fermer le capot du consommable.
- L'état de l'imprimante sur DiagTool indique « Pas de papier ».	<ul style="list-style-type: none">* Le rouleau de consommable est vide.* Le consommable n'est pas installé correctement.* Le capteur de marque noire n'est pas étalonné.	<ul style="list-style-type: none">* Installez un nouveau rouleau de consommable.* Veuillez consulter les étapes de la section 3.4 pour réinstaller le rouleau de consommable.* Étalonnez le capteur de marque noire.
- L'état de l'imprimante sur DiagTool indique « Bourrage papier ».	<ul style="list-style-type: none">* Le capteur de marque noire n'est pas correctement étalonné.* Assurez-vous que la taille du consommable est correctement réglée.* Le consommable peut être coincé dans le mécanisme d'impression.	<ul style="list-style-type: none">* Étalonnez le capteur de marque noire.* Réglez correctement la taille du consommable.* Nettoyez le mécanisme d'impression.
Mémoire pleine (FLASH / DRAM)	<ul style="list-style-type: none">* L'espace FLASH/DRAM est plein.	<ul style="list-style-type: none">* Supprimez les fichiers non utilisés de la mémoire FLASH/DRAM.* Exécutez l'autotest de l'imprimante et vérifiez l'espace mémoire disponible pour la DRAM ou la FLASH.* Vérifiez l'espace mémoire disponible pour la DRAM ou la FLASH via DiagTool.

<p>Mauvaise qualité d'impression</p>	<ul style="list-style-type: none"> * Le capot du consommable n'est pas complètement verrouillé. * Dépôt de poussière ou d'adhésif sur la tête d'impression. * La densité d'impression n'est pas bien réglée. * L'élément de la tête d'impression est endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> * Assurez-vous que le côté droit/gauche du capot du consommable est complètement verrouillé. * Nettoyez la tête d'impression. * Nettoyez le rouleau entraîneur. * Réglez la densité et la vitesse d'impression. * Exécutez le test automatique de l'imprimante et vérifiez le motif de test de la tête d'impression pour vérifier si des points manquent sur le motif. * Utilisez un rouleau de consommable adapté.
<p>Impression manquante du côté gauche ou droit de l'étiquette</p>	<ul style="list-style-type: none"> * Mauvais réglage des dimensions de l'étiquette. 	<ul style="list-style-type: none"> * Ajustez les dimensions de l'étiquette.
<p>Ligne grise sur étiquette vierge</p>	<ul style="list-style-type: none"> * La tête d'impression est sale. * Le rouleau entraîneur est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> * Nettoyez la tête d'impression. * Nettoyez le rouleau entraîneur.
<p>Impression irrégulière</p>	<ul style="list-style-type: none"> * L'imprimante est en mode Dump Hex. 	<ul style="list-style-type: none"> * Éteignez puis rallumez l'imprimante pour quitter le mode Dump.

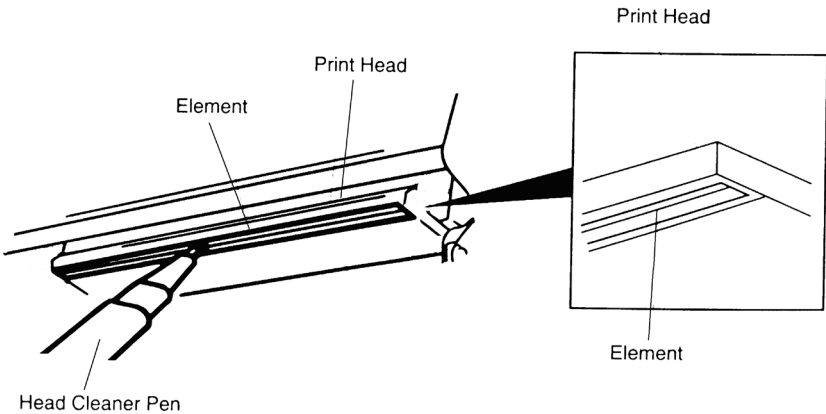
8. Entretien

Cette section présente les outils et les méthodes de nettoyage pour entretenir votre imprimante.

1. Veuillez utiliser l'un des éléments suivants pour nettoyer l'imprimante.

- Coton-tige
- Chiffon sans peluche
- Aspirateur/brosse à jet d'air
- Éthanol ou alcool isopropylique à 100 %

2. La procédure de nettoyage est décrite ci-dessous,

Éléments de l'imprimante	Méthode	Intervalle
Tête d'impression	<ol style="list-style-type: none"> 1. Éteignez toujours l'imprimante avant de nettoyer la tête d'impression. 2. Laissez la tête d'impression refroidir au minimum une minute. 3. Utilisez un coton-tige et de l'éthanol ou de l'alcool isopropylique à 100 % pour nettoyer la surface de la tête d'impression. 	Nettoyez la tête d'impression lorsque vous remplacez le rouleau d'étiquette
		
Rouleau entraîneur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coupez l'alimentation. 2. Faites tourner le rouleau entraîneur et rincez-le abondamment à l'eau. 	Nettoyez le cylindre d'entraînement lorsque vous remplacez le rouleau d'étiquette
Plaque de déchirement/ Plaque de pré-décollage	Utilisez un chiffon sans peluche avec de l'éthanol pur pour le nettoyage.	Dès que nécessaire
Capteur	Air comprimé ou aspirateur	Mensuel
Extérieur	Nettoyez avec un chiffon humide	Dès que nécessaire
Intérieur	Brosse ou aspirateur	Dès que nécessaire

Remarque :

- Ne pas toucher la tête d'impression avec votre main. Si vous la touchez par maladresse, veuillez utiliser de l'éthanol pour la nettoyer.
- Veuillez utiliser de l'éthanol ou de l'alcool isopropylique à 100 %. N'UTILISEZ PAS de l'alcool médical qui peut endommager votre tête d'impression.
- Nettoyez régulièrement la tête d'impression et les capteurs des consommables dès que vous placez un nouveau film, de façon à conserver les performances de votre imprimante et de prolonger sa durée de vie.

Historique des révisions

Date	Contenu	Éditeur
2019/10/22	Ajout de Conformité et accords d'agence (MFi pour Bluetooth)	Kate
2019/11/7	Mise à jour du chapitre 2.3.2 Cycle de charge de la batterie	Kate
2019/12/11	Ajout de Conformité et accords d'agence (Avis de l'État de Californie concernant le perchlorate)	Kate
2020/3/30	Ajout de Conformité et accords d'agence (NBTC SDoC)	Camille
2021/2/9	Association avec le manuel de l'utilisateur TDM-30.	Linda



TSC Auto ID Technology Co., Ltd.

Siège social

9F., No.95, Minquan Rd., Xindian Dist.,
New Taipei City 23141, Taiwan (R.O.C.)

TÉL : +886-2-2218-6789

FAX : +886-2-2218-5678

Site Internet : www.tscprinters.com

E-Mail : printer_sales@tscprinters.com

tech_support@tscprinters.com

Usine de Li Ze

No.35, Sec. 2, Ligong 1st Rd., Wujie Township,
Yilan County 26841, Taiwan (R.O.C.)

TÉL : +886-3-990-6677

FAX : +886-3-990-5577